

Rev

Chapter 11

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 καὶ ἐδόθη μοι κάλαμος ὅμοιος ῥάβδῳ, λέγων, Ἔγειρε, καὶ μέτρησον
এবং দেওয়া-হল আমাকে নল সদৃশ লাঠির বলে ওঠো এবং মাপ
[G2532](#) [G1325](#) [G1473](#) [G2563](#) [G3664](#) [G4464](#) [G3004](#) [G1453](#) [G2532](#) [G3354](#)
τὸν ναὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ τὸ θυσιαστήριον, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας ἐν
-টি মন্দির -র ঈশ্বরের এবং -টি বেদি এবং -দের উপাসনাকারীদের -তে
[G3588](#) [G3485](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2379](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4352](#) [G1722](#)
αὐτῷ.
তাতে
[G0846](#)

এরপর আমাকে বেড়ানোর লাঠির মতো একটি মাপকাঠি দেওয়া হল। একজন বললেন, “ওঠ, ঈশ্বরের মন্দির ও যজ্ঞবেদীর পরিমাপ কর আর তার মধ্যে যারা উপাসনা করছে তাদের সংখ্যা গণনা করা।”

2 καὶ τὴν αὐλὴν τὴν ἔξωθεν τοῦ ναοῦ, ἔκβαλε ἔξωθεν, καὶ μὴ αὐτὴν
এবং -টি প্রাঙ্গণ -টি বাইরের -র মন্দিরের বাদ-দাও বাইরে এবং না এটাকে
[G2532](#) [G3588](#) [G0833](#) [G3588](#) [G1855](#) [G3588](#) [G3485](#) [G1544](#) [G1855](#) [G2532](#) [G3361](#) [G0846](#)
μετρήσης; ὅτι ἐδόθη τοῖς ἔθνεσιν, καὶ τὴν πόλιν τὴν ἁγίαν,
মাপো কারণ দেওয়া-হয়েছে -দের জাতিগণকে এবং -টি নগর -টি পবিত্র
[G3354](#) [G3754](#) [G1325](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G0040](#)
πατήσουσιν μῆνας τεσσεράκοντα [καὶ] δύο.
পদদলিত-করবে মাস বিয়াল্লিশ [এবং] দুই
[G3961](#) [G3376](#) [G5062](#) [G2532](#) [G1417](#)

কিন্তু মন্দিরের বাইরের প্রাঙ্গণের কোন মাপ নিও না, কারণ তা অইহুদীদের দেওয়া হয়েছে। বিয়াল্লিশ মাস ধরে তারা সেই পবিত্র নগরটি পায় দলবে।

3 καὶ δώσω τοῖς δυσὶν μάρτυσίν μου, καὶ προφητεύσουσιν ἡμέρας χιλίας
এবং দেব -দের দুই সাক্ষীকে আমার এবং ভাববাণী-বলবে দিন এক-হাজার
[G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G1417](#) [G3144](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4395](#) [G2250](#) [G5507](#)
διακοσίας ἐξήκοντα, περιβεβλημένοι σάκκου.
দুই-শত ষাট পরিহিত চট
[G1250](#) [G1835](#) [G4016](#) [G4526](#)

আমি আমার দুজন সাক্ষীকে ক্ষমতা দেব, তাঁরা বারশো ষাট দিন পর্যন্ত ভাববাণী বলবেন।”

4 Οὗτοί εἰσιν αἱ δύο ἐλαῖαι, καὶ αἱ δύο λυχνίαι, αἱ ἐνώπιον τοῦ
এরা আছে -টি দুই জলপাই-গাছ এবং -টি দুই বাতিস্তম্ভ -যা সামনে -র
[G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1417](#) [G1636](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1417](#) [G3087](#) [G3588](#) [G1799](#) [G3588](#)
Κυρίου τῆς γῆς ἐστῶτες.
প্রভুর -র পৃথিবীর দাঁড়ানো
[G2962](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2476](#)

সেই দুজন সাক্ষী হলেন দুটি জলপাই গাছ ও দুটি দীপাধার, যাঁরা পৃথিবীর প্রভুর সামনে দাঁড়িয়ে আছেন।

5 καὶ εἴ τις αὐτοὺς θέλει ἀδικῆσαι, πῦρ ἐκπορεύεται ἐκ τοῦ στόματος
 এবং যদি কেউ তাদেরকে চায় ক্ষতি-করতে আগুন বের-হয় -থেকে -র মুখ
[G2532](#) [G1487](#) [G5100](#) [G0846](#) [G2309](#) [G0091](#) [G4442](#) [G1607](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#)

αὐτῶν, καὶ κατεσθίει τοὺς ἐχθροὺς αὐτῶν. καὶ εἴ τις θελήσῃ αὐτοὺς
 তাদের এবং গ্রাস-করে -দের শত্রুদেরকে তাদের এবং যদি কেউ চায় তাদেরকে
[G0846](#) [G2532](#) [G2719](#) [G3588](#) [G2190](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1487](#) [G5100](#) [G2309](#) [G0846](#)

ἀδικῆσαι, οὕτως δεῖ αὐτὸν ἀποκτανθῆναι.
 ক্ষতি-করতে এভাবে অবশ্যই সে নিহত-হবে
[G0091](#) [G3779](#) [G1163](#) [G0846](#) [G0615](#)

যদি কেউ তাঁদের ক্ষতি করতে চায়, তবে ঐ সাক্ষীদের মুখ থেকে আগুন বেরিয়ে এসে তাঁদের শত্রুদের গ্রাস করবে, যে কেউ তাঁদের ক্ষতি করতে চাইবে তাদেরও এইভাবে মরতে হবে।

6 οὗτοι ἔχουσιν τὴν ἐξουσίαν κλεῖσαι τὸν οὐρανόν, ἵνα μὴ ὑετὸς βρέχῃ
 এরা আছে -টি ক্ষমতা বন্ধ-করার -টি আকাশ যাতে না বৃষ্টি পড়ে
[G3778](#) [G2192](#) [G3588](#) [G1849](#) [G2808](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2443](#) [G3361](#) [G5205](#) [G1026](#)

τὰς ἡμέρας τῆς προφητείας αὐτῶν; καὶ ἐξουσίαν ἔχουσιν ἐπὶ τῶν
 -টি দিনগুলোতে -র ভাববাণীর তাদের এবং ক্ষমতা আছে -উপর -র
[G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G4394](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1849](#) [G2192](#) [G1909](#) [G3588](#)

ὕδατων, στρέφειν αὐτὰ εἰς αἷμα, καὶ πατάξαι τὴν γῆν ἐν
 জলের পরিবর্তন-করার সেগুলোকে -তে রক্তে এবং আঘাত-করার -টি পৃথিবীকে -দ্বারা
[G5204](#) [G4762](#) [G0846](#) [G1519](#) [G0129](#) [G2532](#) [G3960](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1722](#)

πάσῃ πληγῇ, ὅσάκις ἐὰν θελήσωσιν.
 সমস্ত মহামারীতে যতবার যদি চায়
[G3956](#) [G4127](#) [G3740](#) [G1437](#) [G2309](#)

আকাশ রুদ্ধ করে দেবার ক্ষমতা তাঁদের আছে, যেন ভাববাণী বলার সময় বৃষ্টি না হয়; আর জল রক্তে পরিণত করবার ও পৃথিবীর বুকে সব রকমের মহামারী যতবার ইচ্ছা ততবার পাঠাবার ক্ষমতা তাঁদের আছে।

7 καὶ ὅταν τελέσωσιν τὴν μαρτυρίαν αὐτῶν, τὸ θηρίον τὸ ἀναβαῖνον
 এবং যখন শেষ-করবে -টি সাক্ষ্য তাদের -টি পশু -যে উঠে-আসে
[G2532](#) [G3752](#) [G5055](#) [G3588](#) [G3141](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2342](#) [G3588](#) [G0305](#)

ἐκ τῆς ἀβύσσου ποιήσει μετ' αὐτῶν πόλεμον, καὶ νικήσει αὐτοὺς, καὶ
 -থেকে -র অতল-থেকে করবে -সঙ্গে তাদের যুদ্ধ এবং জয়-করবে তাদেরকে এবং
[G1537](#) [G3588](#) [G0012](#) [G4160](#) [G3326](#) [G0846](#) [G4171](#) [G2532](#) [G3528](#) [G0846](#) [G2532](#)

ἀποκτενεῖ αὐτούς.
 হত্যা-করবে তাদেরকে
[G0615](#) [G0846](#)

তাঁদের সাক্ষ্যদান শেষ হলে, যে পশু পাতালের অতলস্পর্শী কূপ থেকে উঠে আসবে সে তাঁদের সঙ্গে যুদ্ধ করবে, আর যুদ্ধে তাদের হারিয়ে দিয়ে হত্যা করবে।

8 καὶ τὸ πτώμα αὐτῶν ἐπὶ τῆς πλατείας τῆς πόλεως τῆς μεγάλης,
 এবং -টি মৃতদেহ তাদের -উপর -র রাস্তার -র নগরের -র মহান
[G2532](#) [G3588](#) [G4430](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4113](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#)

ἥτις καλεῖται πνευματικῶς Σόδομα καὶ Αἴγυπτος, ὅπου καὶ ὁ Κύριος
 যেটি ডাকা-হয় আত্মিকভাবে সদোম এবং মিশর যেখানে এমনকি -জন প্রভু
[G3748](#) [G2564](#) [G4153](#) [G4670](#) [G2532](#) [G0125](#) [G3699](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2962](#)

αὐτῶν ἐσταυρώθη.
 তাদের ক্রুশবিদ্ধ-হয়েছিলেন
[G0846](#) [G4717](#)

তাঁদের মৃত দেহগুলি সেই মহানগরের রাস্তার ওপরে পড়ে থাকবে, এ সেই নগর যাকে আত্মিক অর্থে সদোম ও মিশর বলে; আর এই নগরেই তাঁদের প্রভু ক্রুশে বিদ্ধ হয়েছিলেন।

9 καὶ βλέπουσιν ἐκ τῶν λαῶν, καὶ φυλῶν, καὶ γλωσσῶν, καὶ ἐθνῶν,
 এবং দেখে -থেকে -র লোকেরা এবং বংশ এবং ভাষা এবং জাতি
[G2532](#) [G0991](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#) [G5443](#) [G2532](#) [G1100](#) [G2532](#) [G1484](#)

τὸ πτώμα αὐτῶν ἡμέρας τρεῖς καὶ ἡμισυ, καὶ τὰ πτώματα αὐτῶν οὐκ
 -টি মৃতদেহ তাদের দিন তিন এবং আধা এবং -গুলো মৃতদেহগুলো তাদের না
[G3588](#) [G4430](#) [G0846](#) [G2250](#) [G5140](#) [G2532](#) [G2255](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4430](#) [G0846](#) [G3756](#)

ἀφίουσιν τεθῆναι εἰς μνῆμα.
 দেয় রাখতে -তে কবরে
[G0863](#) [G5087](#) [G1519](#) [G3418](#)

লোকেরা তাঁদের কবর দিতে অনুমতি দেবে না। সমস্ত উপজাতি, সম্প্রদায়, ভাষাভাষী ও জাতির লোকেরা জড়ো হয়ে সাড়ে তিন দিন ধরে তাঁদের শব দেখতে থাকবে।

10 καὶ οἱ κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς χαίρουσιν ἐπ’ αὐτοῖς, καὶ
 এবং -যারা বাসকারীরা -উপর -র পৃথিবীর আনন্দ-করে -উপর তাদের এবং
[G2532](#) [G3588](#) [G2730](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G5463](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2532](#)

εὐφραίνονται, καὶ δῶρα πέμψουσιν ἀλλήλοις, ὅτι οὗτοι, οἱ δύο προφήται,
 উল্লাস-করে এবং উপহার পাঠাবে পরস্পরকে কারণ এরা -জন দুই ভাববাদী
[G2165](#) [G2532](#) [G1435](#) [G3992](#) [G0240](#) [G3754](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1417](#) [G4396](#)

ἐβασάνισαν τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς.
 যন্ত্রণা-দিয়েছিল -দের বাসকারীদের -উপর -র পৃথিবীর
[G0928](#) [G3588](#) [G2730](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

পৃথিবীর লোকেরা আনন্দিত হবে, কারণ ঐ দুজনের মৃত্যু হয়েছে। তারা আমোদ-প্রমোদ করবে, পরস্পরকে উপহার পাঠাবে, কারণ এই দুজন ভাববাদী পৃথিবীর লোকদের অতিষ্ঠ করে তুলেছিলেন।

11 καὶ μετὰ τὰς τρεῖς ἡμέρας καὶ ἡμισυ, πνεῦμα ζωῆς ἐκ τοῦ Θεοῦ
 এবং -পরে -টি তিন দিন এবং আধা আত্মা জীবনের -থেকে -র ঈশ্বরের
[G2532](#) [G3326](#) [G3588](#) [G5140](#) [G2250](#) [G2532](#) [G2255](#) [G4151](#) [G2222](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#)

εἰσῆλθεν ἐν αὐτοῖς, καὶ ἔστησαν ἐπὶ τοὺς πόδας αὐτῶν; καὶ φόβος
 প্রবেশ-করল -তে তাদের-মধ্যে এবং দাঁড়াল -উপর -গুলো পা তাদের এবং ভয়
[G1525](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5401](#)

μέγας ἐπέπεσεν ἐπὶ τοὺς θεωροῦντας αὐτούς.
 মহান পড়ল -উপর -দের দেখছিল-যারা তাদেরকে
[G3173](#) [G1968](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2334](#) [G0846](#)

এরপর সেই সাড়ে তিন দিন শেষ হলে ঈশ্বরের কাছ থেকে জীবনের আত্মা তাঁদের মধ্যে প্রবেশ করল, আর তাঁরা উঠে দাঁড়ালেন। যারা তাদের দেখল তাদের মধ্যে প্রচণ্ড ভয়ের সঞ্চার হল।

12 καὶ ἤκουσαν φωνῆς μεγάλης ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λεγούσης αὐτοῖς, Ἄναβατε
 এবং শুনল স্বর মহান -থেকে -র স্বর্গ-থেকে বলছে তাদেরকে উঠে-এসো
[G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G3173](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0305](#)

ᾧδε. καὶ ἀνέβησαν εἰς τὸν οὐρανὸν ἐν τῇ νεφέλῃ; καὶ ἐθεώρησαν
 এখানে এবং উঠে-গেল -তে -র স্বর্গে -তে -র মেঘে এবং দেখল
[G5602](#) [G2532](#) [G0305](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3772](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3507](#) [G2532](#) [G2334](#)

αὐτούς οἱ ἔχθροὶ αὐτῶν.
 তাদেরকে -যারা শত্রুরা তাদের
[G0846](#) [G3588](#) [G2190](#) [G0846](#)

সেই দুজন ভাববাদী স্বর্গ থেকে এক রব শুনলেন, “এখানে উঠে এস!” তখন তাঁরা মেঘের মধ্য দিয়ে স্বর্গে উঠে গেলেন; আর তাঁদের শত্রুরা তাদের যেতে দেখল।

13 Καὶ ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ ἐγένετο σεισμὸς μέγας, καὶ τὸ δέκατον τῆς
 এবং -তে সেই -র সময়ে হল ভূমিকম্প মহান এবং -টি দশমাংশ -র
[G2532](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G5610](#) [G1096](#) [G4578](#) [G3173](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1182](#) [G3588](#)

πόλεως ἔπεσεν, καὶ ἀπεκτάνθησαν ἐν τῷ σεισμῷ, ὀνόματα ἀνθρώπων
 নগরের পড়ল এবং নিহত-হল -তে -র ভূমিকম্প নাম মানুষের
[G4172](#) [G4098](#) [G2532](#) [G0615](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4578](#) [G3686](#) [G0444](#)

χιλιάδες ἑπτὰ. καὶ οἱ λοιποὶ ἔμφοβοι ἐγένοντο, καὶ ἔδωκαν δόξαν τῷ
 হাজার সাত এবং -যারা অবশিষ্ট ভীত হল এবং দিল মহিমা -কে
[G5505](#) [G2033](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3062](#) [G1719](#) [G1096](#) [G2532](#) [G1325](#) [G1391](#) [G3588](#)

Θεῷ τοῦ οὐρανοῦ.
 ঈশ্বরকে -র স্বর্গের
[G2316](#) [G3588](#) [G3772](#)

সেই মুহূর্তে প্রচণ্ড ভূমিকম্প হল, তার ফলে শহরের দশভাগের একভাগ ধ্বংস হয়ে গেল এবং সাত হাজার লোক মারা পড়ল। যাঁরা বাকি রইল তারা সকলে প্রচণ্ড ভয় পেল ও স্বর্গের ঈশ্বরের মহিমা কীর্তন করল।

14 Ἡ Οὐαὶ ἡ δευτέρα ἀπῆλθεν. ἰδοὺ, ἡ Οὐαὶ ἡ τρίτη ἔρχεται ταχύ.
 -টি হয় -টি দ্বিতীয় গেল দেখ -টি হয় -টি তৃতীয় আসছে শীঘ্রই
[G3588](#) [G3759](#) [G3588](#) [G1208](#) [G0565](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3759](#) [G3588](#) [G5154](#) [G2064](#) [G5035](#)

দ্বিতীয় সন্তাপ কাটল। দেখ, তৃতীয় সন্তাপ শীঘ্রই আসছে।

15 Καὶ ὁ ἔβδομος ἄγγελος ἐσάλπισεν; καὶ ἐγένοντο φωναὶ μεγάλαι ἐν
 এবং -জন সপ্তম দূত তুরী-বাজাল এবং হল স্বর মহান -তে
[G2532](#) [G3588](#) [G1442](#) [G0032](#) [G4537](#) [G2532](#) [G1096](#) [G5456](#) [G3173](#) [G1722](#)

τῷ οὐρανῷ, λέγοντες, Ἐγένετο ἡ βασιλεία τοῦ κόσμου, τοῦ Κυρίου
 -র স্বর্গে বলে হল -টি রাজ্য -র জগতের -র প্রভুর
[G3588](#) [G3772](#) [G3004](#) [G1096](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3588](#) [G2962](#)

ἡμῶν, καὶ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ, καὶ βασιλεύσει εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
 আমাদের এবং -র খ্রীষ্টের তাঁর এবং রাজত্ব-করবেন -তে -গুলো যুগযুগান্তর -র
[G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5547](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0936](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#)

αἰώνων.
 যুগযুগান্তরের
[G0165](#)

এরপর সপ্তম স্বর্গদূত তুরী বাজালেন, তখন স্বর্গে কারা যেন উদাত্ত কণ্ঠে বলে উঠল: “জগতের ওপর শাসন করবার ভার এখন আমাদের প্রভুর ও তাঁর খ্রীষ্টের হল, আর তিনি যুগপর্যায়ে যুগে যুগে রাজত্ব করবেন।”

16 καὶ οἱ εἴκοσι τέσσαρες πρεσβύτεροι, οἱ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ καθήμενοι
 এবং -যারা চব্বিশ চার প্রাচীন -যারা সামনে -র ঈশ্বরের বসে-আছেন
[G2532](#) [G3588](#) [G1501](#) [G5064](#) [G4245](#) [G3588](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2521](#)

ἐπὶ τοὺς θρόνους αὐτῶν, ἔπεσαν ἐπὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν, καὶ
 -উপর -গুলো সিংহাসনে তাঁদের পড়ল -উপর -গুলো মুখ তাঁদের এবং
[G1909](#) [G3588](#) [G2362](#) [G0846](#) [G4098](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4383](#) [G0846](#) [G2532](#)

προσεκύνησαν τῷ Θεῷ,
 উপাসনা-করল -কে ঈশ্বরকে
[G4352](#) [G3588](#) [G2316](#)

পরে সেই চব্বিশ জন প্রাচীন, যাঁরা ঈশ্বরের সামনে নিজেদের সিংহাসনে বসে থাকেন, তাঁরা উপুড় হয়ে ঈশ্বরের উপাসনা করলেন।

- 17 λέγοντες, Εὐχαριστοῦμέν σοι, Κύριε ὁ Θεός ὁ Παντοκράτωρ, ὁ ὢν,
 বলে ধন্যবাদ-দিই তোমাকে প্রভু -জন ঈশ্বর -জন সর্বশক্তিমান -যিনি আছেন
[G3004](#) [G2168](#) [G4771](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3841](#) [G3588](#) [G1510](#)
- καὶ ὁ ἦν, {καὶ ὁ ἐρχόμενος} ὅτι εἴληφας τὴν δύναμίν σου τὴν
 এবং -যিনি ছিলেন {এবং -যিনি আসছেন} কারণ নিয়েছ -টি শক্তি তোমার -টি
[G2532](#) [G3588](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2064](#) [G3754](#) [G2983](#) [G3588](#) [G1411](#) [G4771](#) [G3588](#)
- μεγάλην, καὶ ἐβασίλευσας.
 মহান এবং রাজত্ব-করেছ
[G3173](#) [G2532](#) [G0936](#)

তারা বললেন: “প্রভু ঈশ্বর, সর্বশক্তিমান, যিনি আছেন ও ছিলেন, আমরা তোমাকে ধন্যবাদ জানাই; কারণ তুমি নিজ পরাক্রম ব্যবহার করেছ এবং রাজত্ব করতে শুরু করেছ।”

- 18 καὶ τὰ ἔθνη ὠργίσθησαν, καὶ ἦλθεν ἡ ὀργὴ σου, καὶ ὁ καιρὸς
 এবং -টি জাতিগণ ক্রুদ্ধ-হয়েছিল এবং এল -টি ক্রোধ তোমার এবং -টি সময়
[G2532](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3710](#) [G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G3709](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2540](#)
- τῶν νεκρῶν κριθῆναι, καὶ δοῦναι τὸν μισθὸν τοῖς δούλοις σου, τοῖς
 -দের মৃতদের বিচার-পাওয়ার এবং দেওয়ার -টি পুরস্কার -দের দাসদের তোমার -দের
[G3588](#) [G3498](#) [G2919](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G3408](#) [G3588](#) [G1401](#) [G4771](#) [G3588](#)
- προφῆταις, καὶ τοῖς ἁγίοις, καὶ τοῖς φοβουμένοις τὸ ὄνομά σου, τοῖς
 ভাববাদীদের এবং -দের পবিত্রদের এবং -দের ভয়কারীদের -টি নাম তোমার -দের
[G4396](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5399](#) [G3588](#) [G3686](#) [G4771](#) [G3588](#)
- μικροῦς καὶ τοῦς μεγάλους, καὶ διαφθεῖραι τοῦς διαφθείροντας τὴν γῆν.
 ছোট এবং -দের বড় এবং ধ্বংস-করার -দের ধ্বংসকারীদের -টি পৃথিবীর
[G3398](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3173](#) [G2532](#) [G1311](#) [G3588](#) [G1311](#) [G3588](#) [G1093](#)

জগতের জাতিবৃন্দ তোমার ওপর ক্রুদ্ধ ছিল; কিন্তু এখন তোমার ক্রোধ তাদের ওপর উপস্থিত হল। মৃত লোকদের বিচারের সময় হয়েছে; আর তোমার ভাববাদী, যারা তোমার দাস, যারা তোমার লোক, ক্ষুদ্র এবং গুরুত্বপূর্ণ সব লোক যারা তোমাকে শ্রদ্ধ করে, তাদের পুরস্কার দেওয়ার সময় হয়েছে। যারা পৃথিবীকে ধ্বংস করেছে তাদের ধ্বংস করবার সময় হয়েছে।”

- 19 καὶ ἠνοίγη ὁ ναὸς τοῦ Θεοῦ ὁ ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ὤφθη
 এবং খোলা-হল -টি মন্দির -র ঈশ্বরের -যে -তে -র স্বর্গে এবং দেখা-গেল
[G2532](#) [G0455](#) [G3588](#) [G3485](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3708](#)
- ἡ κιβωτὸς τῆς διαθήκης αὐτοῦ ἐν τῷ ναῷ αὐτοῦ. καὶ ἐγένοντο
 -টি সিন্দুক -র নিয়মের তাঁর -তে -র মন্দিরে তাঁর এবং হল
[G3588](#) [G2787](#) [G3588](#) [G1242](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3485](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1096](#)
- ἀστραπαί, καὶ φωναί, καὶ βρονταί, καὶ σεισμός, καὶ χάλαζα μεγάλη.
 বিদ্যুৎ এবং শব্দ এবং বজ্র এবং ভূমিকম্প এবং শিলাবৃষ্টি মহান
[G0796](#) [G2532](#) [G5456](#) [G2532](#) [G1027](#) [G2532](#) [G4578](#) [G2532](#) [G5464](#) [G3173](#)

পরে স্বর্গে ঈশ্বরের মন্দিরের দরজা উন্মুক্ত হলে মন্দিরের মধ্যে তাঁর চুক্তির সিন্দুকটি দেখা গেল, বিদ্যুত চমকালো, গুরু গুরু শব্দ, বজ্রপাত, ভূমিকম্প ও প্রচণ্ড শিলাবৃষ্টি হল।